



**Rete Ospedaliera per l'assistenza ospedaliera transfrontaliera**

**PROTOCOLLO DI RETE HONCAB  
WP6: Network Ospedaliero**

---

15 luglio 2015



Co-funded by  
the Health Programme  
of the European Union

## INDICE

<b>Indice</b> .....	1
<b>Backgroud</b> .....	2
<b>Protocollo di Network</b> .....	3
<i>Obiettivi del Network</i> .....	3
<i>Valori di fondo dei membri del Network</i> .....	3
<i>Membri del Network</i> .....	3
<i>Criteri e procedura di ammissione</i> .....	3
<i>Gestione del Network</i> .....	4
<i>Assemblea Plenaria di Network</i> .....	4
<i>Consiglio di Amministrazione di Network</i> .....	4
<i>Segreteria Permanente</i> .....	5
<i>Procedura da seguire per riunioni e comunicazioni</i> .....	5
<i>Benefici per i membri del Network</i> .....	6
<i>Attività dei membri del Network</i> .....	6
<b>Allegato 1: Network HoNCAB – Domanda di ammissione</b> .....	8
<b>Allegato 2: Lettera di impegno</b> .....	9

## **Background**

Nel 2011 è entrata in vigore la **direttiva sulla tutela dei diritti dei pazienti transfrontalieri (2011/24/EU)**. Questa nuova legislazione propone chiarimenti sui diritti dei pazienti che vogliono curarsi in un paese UE diverso dal proprio paese di appartenenza, e introduce cambiamenti significativi sia per i pazienti che per gli operatori sanitari.

Con la formula “assistenza sanitaria transfrontaliera” si fa riferimento a situazioni nelle quali i cittadini dell'Unione Europea intendono ricevere assistenza sanitaria presso un altro Stato Membro, sia nel caso di cure programmate che in caso di emergenza. In tali casi, la direttiva fa sì che i pazienti ricevano lo stesso trattamento riservato ai cittadini dello Stato Membro nel quale hanno scelto di curarsi. Inoltre, i pazienti devono poter beneficiare delle stesse condizioni di rimborso delle quali avrebbero beneficiato scegliendo di curarsi in patria.

Tale legislazione introduce nuove sfide organizzative per gli operatori sanitari e rappresenta al contempo un'ottima opportunità per gli stessi di attirare nuovi pazienti provenienti da altri Stati Membri.

In questo contesto, il Network Ospedaliero per l'Assistenza Sanitaria Transfrontaliera (da qui in avanti citato come Network) intende assistere i propri membri nell'affrontare le nuove sfide promosse dalla direttiva, al fine di ottenere una migliore gestione dei flussi di pazienti provenienti da altri paesi europei.

Il Network è stato creato nel 2012 come parte di un progetto cofinanziato dal Programma Europeo per la Salute, detto Honcab (programma per il sostegno alla creazione di una rete di ospedali pilota che si occupino del pagamento delle cure dei pazienti transfrontalieri).

Il Network Honcab è stato fondato da 9 ospedali da 5 diversi paesi europei e dall'HOPE (European Hospital and Healthcare Federation). Il Network si pone l'obiettivo di mettere in contatto gli ospedali interessati alla questione dei pazienti transfrontalieri e di permettere ai membri del Network di condividere la propria esperienza pratica, nonché le opportunità e problematiche legate al tema della sanità transfrontaliera, così come le possibili soluzioni.

## Protocollo di Network

### Obiettivi del Network

La direttiva sull'applicazione dei diritti dei pazienti in caso di assistenza sanitaria transfrontaliera (2011/24/EU) definisce la sanità transfrontaliera come sanità fornita o prescritta presso uno Stato Membro diverso dallo Stato Membro presso il quale si beneficia del piano di previdenza sociale.

Gli obiettivi della Rete Ospedaliera sono:

- lo **scambio di buone norme** di gestione della sanità transfrontaliera e di informazioni sui problemi incontrati in corso d'opera e sulle possibili soluzioni;
- **accesso e opportunità di contribuire alla stesura di informazioni aggiornate e di non facile accesso sulla sanità transfrontaliera**, quali informazioni sui flussi di pazienti e sui vari fattori che ne influenzano la mobilità.

### Valori di fondo dei membri del Network

I valori di fondo del Network sono i seguenti:

- rispetto dei valori comuni del Sistema Sanitario Europeo, così come identificati durante la seduta del Consiglio del 2006 sul tema “Valori e principi comuni dei sistemi sanitari dell'Unione Europea”.
- accesso universale alla sanità.
- accesso a un sistema sanitario di qualità.
- equità.
- solidarietà.
- rispetto dei valori fondamentali ai fini di una collaborazione di successo con i partner: professionalità, fiducia, rispetto, imparzialità e trasparenza.
- salvaguardia della confidenzialità di ogni documento, informazione o altro materiale direttamente correlato all'oggetto del Network e che sia classificato come confidenziale nel caso in cui una sua divulgazione possa pregiudicare i membri della Rete.
- rispetto del consenso informato dato dai pazienti, della loro privacy e delle loro scelte.
- impegno a migliorare la qualità dei servizi.

### Membri del Network

L'elenco aggiornato dei membri del Network è consultabile al seguente link:

<http://honcab.eu/network-of-hospitals/network/>

Altri ospedali europei potrebbero unirsi al progetto e beneficiare delle sue attività e risultati.

### Criteri e procedura di ammissione

Per potersi unire al Network, un ospedale deve:

- appartenere a uno degli Stati Membri dell'Unione Europea o dello Spazio Economico Europeo.
- nominare un ufficiale di collegamento che svolga la funzione di rappresentante principale e che sia il contatto di riferimento dell'ospedale.
- accettare e rispettare i *Valori di fondo dei membri del Network*<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Vedi paragrafo *Valori di fondo dei membri del Network*.

- partecipare alle attività del Network.

Ogni qualvolta un nuovo ospedale abbia intenzione di entrare a far parte del Network, vanno seguite le seguenti procedure:

- l'ospedale compila un modulo<sup>2</sup>, firma una lettera di impegno<sup>3</sup> e invia tale documentazione al seguente indirizzo:

HOPE (European Hospital and Healthcare Federation)  
Avenue Marnix 30  
1000 Brussel  
Belgio

- il Consiglio di Amministrazione del Network esamina le domande di ammissione e decide se è il caso di accettare o meno l'ospedale come nuovo membro del Network sulla base dei summenzionati criteri di ammissione.

### **Gestione del Network**

Gli organi del Network Honcab sono il Consiglio di Amministrazione di Network, L'Assemblea Plenaria di Network e la segreteria permanente.

#### **Assemblea Plenaria di Network**

##### *Composizione*

L'Assemblea Plenaria del Network è costituita da un rappresentante di ognuno degli ospedali che fanno parte del Network e dell'European Hospital and Healthcare Federation (HOPE) come Segreteria Permanente.

Se il rappresentante si ritrova impossibilitato a partecipare a uno degli incontri dell'Assemblea Plenaria di Network, può essere rimpiazzato da un sostituto/a che avrà il diritto di rappresentarlo/a, di partecipare alla delibera e di votare.

##### *Ruolo*

L'Assemblea Plenaria di Network ha i seguenti poteri:

- essere consultata dal Consiglio di Amministrazione di Network per tutte le questioni relative alla missione e agli obiettivi del Network di ospedali;
- eleggere 3 membri del Consiglio di Amministrazione di Network.

#### **Consiglio di Amministrazione di Network**

##### *Composizione*

Il Consiglio di Amministrazione di Network è costituito da **quattro membri del Network; tre ospedali e l'European Hospital and Healthcare Federation (HOPE) come segreteria permanente**. I tre membri sono eletti dall'Assemblea Plenaria di Network e il loro incarico dura 3 anni.

---

<sup>2</sup> Vedi allegato 1, *Domanda di ammissione*.

<sup>3</sup> Vedi allegato 2, *Lettera di impegno*.

## *Ruolo*

Il ruolo del Consiglio di Amministrazione di Network è quello di:

- garantire che i valori del Network siano rispettati<sup>4</sup>;
- ammettere al Network nuovi membri;
- ove necessario, seguendo le opportune procedure, sospendere/espellere i membri che mancano di rispettare i *Valori di fondo dei membri del Network*<sup>5</sup>;
- modificare il protocollo di Network;
- decidere sul tipo di finanziamento del Network.

## Segreteria permanente

### *Composizione*

La segreteria permanente è gestita dallo **European and Healthcare Federation (HOPE)** ed è situata presso l'ufficio amministrativo dell'HOPE, a Brussels.

## *Ruolo*

Il ruolo della segreteria permanente è quello di:

- collaborare con i membri del Network per stilare il programma delle riunioni;
- coordinare la circolazione dei documenti importanti, sia prima che durante le riunioni;
- stendere e conservare un registro dei verbali;
- raccogliere le domande di ammissione dei nuovi candidati;
- fornire informazioni sul Network Honcab e le sue attività al pubblico esterno.

## **Procedure da seguire per riunioni e comunicazioni**

Ogni anno deve essere effettuata almeno una riunione dell'Assemblea Plenaria di Network. Il Consiglio Amministrativo di Network deve riunirsi due volte l'anno, prima e dopo la riunione dell'Assemblea Plenaria di Network. Tali riunioni possono essere fatte di persona o, ove ciò non sia possibile, organizzate tramite altri mezzi (teleconferenza ecc).

Per permettere un continuo scambio di informazioni fra i vari membri, il Network si servirà di svariati mezzi di comunicazione, quali:

- applicazioni web;
- guida di buon utilizzo;
- sito web;
- email/telefono/altre soluzioni;
- partecipazione agli eventi.

Le delibere del Consiglio Amministrativo di Network e dell'Assemblea Plenaria di Network sono valide solo nel caso in cui il 50% dei membri sia presente o adeguatamente rappresentato. Le decisioni devono essere prese attraverso un semplice voto per maggioranza.

I risultati delle assemblee vanno comunicati a tutti i membri in seguito alle riunioni. Un registro dei verbali deve essere steso dalla segreteria ed è consultabile dai membri su richiesta.

---

<sup>4</sup> Vedi paragrafo *Valori di fondo dei membri del Network*, p. 3 di questo documento.

<sup>5</sup> Ibid.

L'inglese è la lingua ufficiale per la comunicazione e il lavoro all'interno del network. I membri del Network sono liberi di tradurre i documenti nella propria lingua, ma solo la versione in inglese avrà valore legale.

### **Benefici per i membri del Network**

Aderendo al Network, i membri avranno accesso a tutti i benefici elencati in seguito:

**1) possibilità di migliorare la gestione della sanità transfrontaliera imparando dalle buone norme**, con la potenzialità di risparmiare alleviando gli oneri risultanti dall'adattamento ai requisiti previsti dalla Direttiva 2011/24/EU e di attrarre nuovi pazienti dall'estero.

Strumenti utilizzati:

- **Good Practice Guide** regolarmente aggiornata, quale strumento che permetta la condivisione delle buone norme in riferimento a:
  - pre-ricovero e ricovero;
  - soggiorno ospedaliero;
  - dimissioni, pagamenti e rimborsi.

**2) accesso e possibilità di contribuire alla stesura di informazioni aggiornate e di non facile accesso sulla sanità transfrontaliera**

Strumenti utilizzati:

- **applicazioni web** che consentano la raccolta di informazioni sul flusso dei pazienti basandosi su variabili predefinite quali la situazione socio-demografica e variabili legate all'amministrazione e alla salute;
- **resoconti** regolarmente aggiornati contenenti le informazioni riguardanti la soddisfazione dei pazienti nei confronti delle cure ricevute e le procedure di rimborso;
- **schede informative** regolarmente aggiornate sui diritti dei pazienti e sulla legislazione UE.

**3) incontri e discussioni tra pari su temi riguardanti la sanità transfrontaliera**

Strumenti utilizzati:

- **incontri regolari** (di persona o virtuali) organizzati all'interno del Network;
- **newsletter** del Network distribuita due volte l'anno.

**4) visibilità per l'ospedale**

Strumenti utilizzati:

- **esposizione del logo** di ogni membro, nonché il **link al sito di ogni ospedale membro** sulla pagina ufficiale del Network;
- possibilità per i vari membri di **inserire sul proprio sito web il logo e il link alla pagina ufficiale del Network**;
- conferimento di un **certificato** volto a confermare lo status di membro nel Network Honcab;
- visibilità all'interno della rete European Hospital and Healthcare Federation (HOPE) e, di conseguenza, a livello europeo.

### **Attività dei membri del Network**

I membri supportano il Network partecipando alle seguenti attività:

- raccolta dati tramite applicazioni web e gestione delle informazioni raccolte;
- revisioni periodiche della Good Practice Guide allo scopo di scambiare informazioni sulle buone norme nell'ambito della sanità transfrontaliera e su temi quali il pre-ricovero e il ricovero, il soggiorno in ospedale, la dimissione, il pagamento e i rimborsi;
- condivisione di informazioni sul grado di soddisfazione dei pazienti nei confronti delle cure ricevute e dei rimborsi sulla base della collaborazione con gli NCP (Punti di Contatto Nazionale) e altri stakeholder di rilievo e sulla base delle informazioni disponibili negli ospedali membri del Network;
- programma informativo volto ad accrescere la consapevolezza dell'esistenza delle attività del Network.

## Allegato 1: Network Honcab – Domanda di ammissione

*Siete pregati di compilare il seguente modulo, firmarlo e spedirlo via posta al seguente indirizzo:*

*HOPE (European Hospital and Healthcare Federation)  
Avenue Marnix 30  
1000 Brussels  
Belgio*

Data:

Nome dell'ospedale:

Paese:

Dettagli di contatto del rappresentante legale:

Nome:

Cognome:

Posizione:

Email:

Telefono:

Numero di posti letto (regime ordinario, sia programmato che di emergenza):

Attività/Specialità (chirurgia vascolare, malattie contagiose ecc):

Budget dell'ospedale:

Sito web dell'ospedale:

Numero di pazienti UE transfrontalieri ricoverati ogni anno a regime ordinario, sia programmato che di emergenza (si prega di specificare l'anno): ( ).

Impiegato in grado di parlare in inglese scelto come ufficiale di collegamento dell'ospedale:

Nome:

Cognome:

Posizione:

Email:

Telefono:

Firma del rappresentante legale

## Allegato 2: Lettera di impegno

*Siete pregati di allegare il presente documento alla domanda di ammissione*

[Titolo e nome del rappresentante legale]

[Nome dell'azienda]

[Indirizzo]

All'attenzione del Consiglio di Amministrazione di Network Honcab,

La presente conferma l'impegno dell'azienda che io rappresento [inserire il nome] a prendere parte al Network Honcab.

Con la presente io dichiaro che l'azienda da me rappresentata:

- condivide i valori dei membri del Network
- incaricherà un ufficiale di collegamento che fungerà da rappresentante e che sarà il punto di contatto per l'Hospital Network
- parteciperà alle attività del Network
- garantirà il rispetto dei diritti dei pazienti transfrontalieri in tema di protezione dei dati e confidenzialità tanto quanto altri diritti legati al trattamento dei dati sensibili.

Cordialmente,

Data, luogo

Firma del rappresentante legale